



Finanzdienste

Servizi finanziari

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

vom **24.07.2026** del**REG. NR.****388**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Condominio/Kondominium Centro Direzionale e Commerciale – Largo Municipio/Rathausring 6 – 39044 Egna/Neumarkt MwSt. Nr./P.IVA 94027090219 Gesamtbetrag/Importo totale 15.720,00 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
BEGLEICHUNG DER KONDOMINIUMSSPESEN DER M.A. 3, 4, 5 UND 18,19 DER BP. 609, K.G. NEUMARKT - ZEITRAUM 01.02.2026 - 31.01.2027	LIQUIDAZIONE DELLE SPESE CONDOMINIALI DELLE P.M. 3, 4, 5 E 18,19 DELLA P.ED. 609 IN C.C. EGNA. PERIODO 01.02.2026 - 31.01.2027

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 67 vom 27.02.2020 ist die unentgeltliche Übernahme von verschiedenen Räumlichkeiten am Rathausring in Neumarkt der B.P. 606 m.A. 3, 4, 5 und 18, 19 von der Autonomen Provinz Bozen an der Gemeinde Neumarkt genehmigt worden;	Con delibera della Giunta Comunale n. 67 del 27.02.2020 è stato approvato il trasferimento a titolo gratuito di diversi locali in Largo Municipio a Egna della P.ed. 606 p.m. 3, 4, 5 e 18, 19 dalla Provincia Autonoma di Bolzano al Comune di Egna;
Von dieser Immobilie werden die materiellen Anteile 3, 4, 5 von der Gemeindeverwaltung für die Ämter des Gemeindepolizei und die materiellen Anteile 18, 19 vom Verein U.D.A.E. benutzt;	Di questo immobile le porzioni materiali 3, 4, 5 sono utilizzate dall'amministrazione comunale per gli uffici di polizia municipale e le porzioni materiali 18, 19 sono utilizzate dall'Associazione U.D.A.E.;
Mit Schreiben vom 14.05.2026, Protokoll Nr. 0017457, ersucht das Kondominium "Centro Direzionale e Commerciale" aus Neumarkt um Begleichung der Kondominiumsspesen für den Zeitraum 01.02.2026 - 31.01.2027 gemäß Spesenveranschlagung;	Esaminata la richiesta del condominio „Centro Direzionale e Commerciale“ di Egna del 14.05.2026, protocollo n. 0017457 intesa ad ottenere il pagamento delle spese condominiali per il periodo 01.02.2026 - 31.01.2027 come da preventivo di spesa e ripartizione

gung und Aufteilung nach Tausendstel-Tabelle, in Höhe von 15.720,00 Euro, zahlbar in fünf Raten, die ersten in Höhe von 71,87 Euro mit Fälligkeit am 20.05.2026, und die vier weiteren in Höhe von 3.144,00 Euro mit Fälligkeit am 20.07.2026, am 20.09.2026, am 20.11.2026 und am 10.01.2027;	secondo tabella millesimale, nell'ammontare di Euro 15.720,00 di cui si richiede la liquidazione in cinque rate, la prima nell'ammontare di 71,87 Euro con scadenza il 20.05.2026, e le restanti quattro nell'ammontare di 3.144,00 Euro ciascuna con scadenza risp. il 20.07.2026, il 20.09.2026, il 20.11.2026 ed il 10.01.2027;
Erhoben dass die hervorgehende Ausgabe für die laufenden Condominiumsspesen in Höhe von 15.720,00 Euro zu Lasten der Marktgemeinde Neumarkt dem Kodex 01111.03 des Haushaltsvoranschlags 2026 lautend „Sonstige Verbrauchsgüter“, welches eine ausreichende Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden kann;	Rilevato che si può far fronte alla spesa derivante a carico del Comune di Egna per spese condominiali correnti di Euro 15.720,00 con imputazione al codice 01111.03 del bilancio di previsione 2026 a titolo “Altri beni di consumo”, per l'importo che presenta una sufficiente disponibilità di fondi;
Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;
Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 324 vom 23.12.2025;	Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;
Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;	Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. dem Condominium „Centro Direzionale e Commerciale“ von Neumarkt die laufenden Condominiumsspesen 2026 in Höhe von 15.720,00 Euro zu zahlen, für die M.A. 3, 4, 5 und 18,19 der B.P. 606 in K.G. Neumarkt, gemäß Spesenveranschlagung und Aufteilung nach Tausendstel-Tabelle, mittels Überweisung auf das Bankkonto IBAN Nr. IT77Z0585658370058579045536 bei der Volksbank – Zweigstelle Neumarkt;
2. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

determina

1. di liquidare al condominio “Centro Direzionale e Commerciale” di Egna le spese condominiali 2026 nell'ammontare di 15.720,00 Euro per le p.m. 3, 4, 5 e 18,19 della p.ed. 606 in C.C. Egna, come da preventivo di spesa e ripartizione secondo tabella millesimale, mediante versamento sul conto corrente bancario n. IT77Z0585658370058579045536 presso la Banca Popolare – filiale Egna;
2. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Allgemeine Verwaltung Sonstige Verbrauchsgüter	Kostenstelle / centro di costo: 11100	Altri servizi generali Altri beni di consumo
	Kapitel 01111.03.10200 capitolo Artikel articolo	
	Verpflichtung / Impegno 613 / 2026	
Grundlage	15.720,00 Euro	Imponibile
MwSt.		IVA
Gesamtsumme	15.720,00 €	Totale

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Anna Gallmetzer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare, entro 60 giorni dalla conoscenza della stessa, ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Hashwert administratives Gutachten	JmtCOUveuf7D4Lm1iAnZzHEHcc- CF8G9ouna03oOFjUI= Anna Gallmetzer	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	MQZKfPDhXsNo+rrSX1whKe+bAC1POvF- hbV4e3XdqXaw= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile